

32011R0084

2.2.2011.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 28/17

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 84/2011**od 31. siječnja 2011.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 765/2006 o mjerama ograničavanja protiv predsjednika Lukašenka i određenih dužnosnika Bjelarusu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215. stavak 1.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/639/ZVSP od 25. listopada 2010. o mjerama ograničavanja protiv određenih dužnosnika Bjelarusu⁽¹⁾ kako je izmijenjena Odlukom Vijeća 2011/69/ZVSP od 31. siječnja 2011.⁽²⁾,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku te Europske komisije,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća 2010/639/ZVSP kako je izmijenjena omogućeno je zamrzavanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora, *inter alia*, osoba koje su odgovorne za kršenja međunarodnih izbornih standarda na predsjedničkim izborima u Bjelarusu 19. prosinca 2010., za represivne mjere protiv civilnog društva i demokratske oporbe, kao i s njima povezanih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela.
- (2) Te su mjere u području primjene Ugovora o funkcioniranju Europske unije i stoga su za njihovu provedbu, posebno kako bi se osiguralo da ih gospodarski subjekti u svim državama članicama jedinstveno primjenjuju, potrebne regulatorne mjere na razini Unije.
- (3) Ova Uredba poštuje temeljna prava i načela priznata prije svega u Povelji o temeljnim pravima Europske unije, a posebno pravo na učinkovit pravni lijek i pravedno suđenje te pravo na zaštitu osobnih podataka. Ovu bi Uredbu trebalo primjenjivati u skladu s tim pravima i načelima.
- (4) Vijeće bi trebalo imati ovlast donošenja izmjena priloga I. i I.A ovoj Uredbi s obzirom na posebnu prijetnju koju stanje u Bjelarusu predstavlja za međunarodni mir i sigurnost te kako bi se osigurala usklađenost s postupkom donošenja izmjena te revidiranja Priloga Odluci 2011/69/ZVSP.

(5) Postupak donošenja izmjena popisa u prilogima I. i I.A ovoj Uredbi bi trebao obuhvaćati obavješćivanje imenovanih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela o razlozima za njihovo uključivanje u popise kako bi imali mogućnost izraziti primjedbe. Ako su primjedbe dostavljene ili su predočeni važni novi dokazi, Vijeće bi trebalo preispitati svoju odluku u smislu tih primjedaba i na odgovarajući način o tome izvjestiti tu osobu, subjekt ili tijelo.

(6) Za provedbu ove Uredbe i s ciljem postizanja najveće moguće pravne sigurnosti u Uniji trebalo bi objaviti imena i druge odgovarajuće podatke o fizičkim i pravnim osobama, subjektima i tijelima čija je financijska sredstva i gospodarske izvore potrebno zamrznuti u skladu s ovom Uredbom. Svaka obrada osobnih podataka bi trebala biti u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka⁽³⁾, i Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka⁽⁴⁾.

(7) Kako bi se osigurala učinkovitost mjera iz ove Uredbe, ova Uredba mora odmah stupiti na snagu,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 765/2006 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su, njima raspoložu ili ih nadziru fizičke ili pravne osobe, subjekti i tijela iz Priloga I. ili Priloga I.A.

⁽¹⁾ SL L 280, 26.10.2010., str. 18.⁽²⁾ SL L 28, 2.2.2011., str. 40.⁽³⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

2. Fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima iz Priloga I. ili Priloga I.A zabranjeno je neposredno ili posredno dati na raspolaganje ili u njihovu korist financijska sredstva ili gospodarske izvore.

3. Zabranjeno je svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čija je namjena ili posljedica izravno ili neizravno izbjegavanje mjera iz stavaka 1. i 2.

4. Prilog I. sadrži popis fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 2. stavka 1. točke (a) Odluke Vijeća 2010/639/ZVSP kako je izmijenjena.

5. Prilog I.A sadrži popis fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 2. stavka 1. točke (b) Odluke Vijeća 2010/639/ZVSP kako je izmijenjena.”

2. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 2.b

1. Prilozi I. i I.A sadrže razloge uključivanja osoba, subjekata i tijela u popis.

2. Prilozi I. i I.A sadrže i podatke, ako postoje, koji su potrebni za identifikaciju predmetnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela. Podaci o fizičkim osobama mogu obuhvaćati imena, uključujući i aliase, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, brojeve putovnice i identifikacijske iskaznice, spol, adresu ako je poznata, i dužnost ili zanimanje. Podaci o pravnim osobama, subjektima i tijelima mogu uključivati imena, mjesto i datum upisa, broj upisa i sjedište poslovanja.”

3. Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 3.

1. Odstupajući od članka 2., nadležna tijela država članica, kako je navedeno na popisu mrežnih stranica u Prilogu II., mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili staviti na raspolaganje određena financijska sredstva ili gospodarske izvore pod uvjetima koje ta tijela smatraju prikladnima, nakon što su utvrdila da su predmetna financijska sredstva ili gospodarski izvori:

(a) nužni za zadovoljenje osnovnih potreba osoba navedenih u Prilogu I. ili Prilogu I.A i uzdržavanih članova njihovih obitelji, uključujući plaćanje hrane, stanarina ili hipoteka, lijekova i liječenja, poreza, premija za osiguranje i javnih komunalnih troškova;

(b) namijenjeni isključivo za isplatu razumnih honorara i nadoknade ostvarenih troškova u vezi s pružanjem pravnih usluga; ili

(c) namijenjeni isključivo za plaćanje pristojbi ili troškova usluga rutinskog čuvanja ili održavanja zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora.

2. Odstupajući od članka 2., nadležna tijela država članica, kako je navedeno na popisu mrežnih stranica u Prilogu II., mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili staviti na raspolaganje određena financijska sredstva ili gospodarske izvore pod uvjetima koje ta tijela smatraju prikladnima, nakon što su utvrdila da su ta financijska sredstva ili gospodarski izvori nužni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je predmetna država članica obavijestila druge države članice i Komisiju o razlozima zbog kojih smatra da je potrebno dodijeliti posebno odobrenje najmanje dva tjedna prije odobrenja.

3. Države članice obavijestit će druge države članice i Komisiju o svim odobrenjima dodijeljenima na temelju stavaka 1. ili 2.”

4. Članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.

Komisija je ovlaštena izmijeniti Prilog II. na temelju informacija koje su joj dostavile države članice.”

5. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 8.a

1. Ako Vijeće odluči da se na fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo primjenjuju mjere iz članka 2. stavka 1., ono mijenja priloge I. ili I.A na odgovarajući način.

2. Vijeće će o svojoj odluci i razlozima za uključivanje na popis obavijestiti fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo iz stavka 1., bilo izravno ako je njihova adresa poznata ili objavom obavijesti, čime se toj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu daje mogućnost da izrazi svoje primjedbe.

3. Ako su dostavljene primjedbe ili su predloženi novi važni dokazi, Vijeće će preispitati svoju odluku i o tome na odgovarajući način izvijestiti fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo.

4. Popisi u prilogima I. i I.A preispituju se u redovitim razdobljima i barem svakih 12 mjeseci.”
6. Umeće se sljedeći članak:
- „Članak 9.b
7. Prilog I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 zamjenjuje se tekstem u Prilogu I.
8. Tekst u Prilogu II. umeće se u Uredbu (EZ) br. 765/2006 kao Prilog I.A.
9. Prilog II. Uredbi (EZ) br. 765/2006 mijenja se u skladu s Prilogom III.

Članak 2.

Ako ova Uredba sadrži obvezu obavješćivanja, informiranja ili druge vrste komuniciranja s Komisijom, za takvu se komunikaciju moraju koristiti adresa i ostali kontakti podaci iz Priloga II.”

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2011.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON

Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata ili tijela iz članka 2. stavka 1., članka 2. stavka 2. i članka 2. stavka 4.

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (bjelaruska transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954.	Kopys, okrug Vitebsk			Predsjednik
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954.	Parahonsk, okrug Pinsk			Predstojnik Ureda predsjednika
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimiraina)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972.	Minsk			Bivša zamjenica predstojnika Ureda predsjednika
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939.	Mogilev			Zamjenik predstojnika Ureda za medije i ideologiju, Ureda predsjednika
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963.	Zagorsk (Sergijev Posad)			Ministar informiranja
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951.	Вотня, Вотня Быховского района Могилевской области			Zamjenik predstojnika Ureda predsjednika
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947.	Vygonoshchi, Выгонощи, Брестская область			Bivši ministar informiranja
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952.	Borisov			Ministar pravosuđa
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Leanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961.	Njemačka			Bivši ravnatelj Državne televizije

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (bjelaruska transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954.	Akulintsi, д. Акулинцы Могилевского района			Predsjednik Zastupničkog doma
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937.	Minsk			Predsjednik Odbora za vanjsku politiku Gornjeg doma
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieі Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941.	Okrug Usokhi, Mogilev, Усохи Кличевского района Могилевской области			Predsjednik Odbora za vanjsku politiku Zastupničkog doma
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieievich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966.	Okrug Diatlovo, Grodno, Дятлово Гродненской области			Zastupnik u Gornjem domu, čelnik BRSM-a
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951.	Okrug Nevinyany, Minsk, Невиняны Вилейского р- на Минской обл			Tajnik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC)
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954.	Kosuta, okrug Minsk Косу́та Минской области			Glavni javni tužitelj
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Član Središnjega izbornog povjerenstva (CEC)
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Savjetnik u Odjelu za društvene organizacije, stranke i NVO-e Mini- starstva pravosuđa
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949..	Okrug Riazan, Rusija			Prvi zamjenik predsjednika Trgovačkog suda
19.	Reutskaia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Sutkinja u okrugu Moskva u Minsku
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseevich (Trubnikau, Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Sudac u okrugu Partizanskiy u Minsku

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (bjelaruska transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryianau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Zamjenik glavnog javnog tužitelja
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957.	Zdudichi, okrug Gomel, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			Ravnatelj KGB-a
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Prvi zamjenik ravnate- lja, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948.	Borisov			Predsjednik Saveza sindikata
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Član Središnjega izbornog povjerenstva (CEC)
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Iliich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Gomel
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947.	Okrug Minsk			Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Grodno
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964.	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Predsjednik izbornog povjerenstva (REC) za grad Minsk
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Minsk
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Mogilev
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Predsjednik Središnjega izbornog povjerenstva (CEC) za okrug Vitebsk
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксеі	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Sudac Okružnog suda okruga Minsk Moskov- sky

	Puno ime i prezime (engleska transkripcija)	Puno ime i prezime (bjelaruska transkripcija)	Puno ime i prezime (ruska transkripcija)	Datum rođenja	Mjesto rođenja	Adresa	Broj putovnice	Dužnost
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953.	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Javni tužitelj
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961.	Buchani, okrug Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Sudac Okružnog suda okruga Minsk Centralny
35.	Migun, Andrei Arkadievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978.	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Javni tužitelj
36.	Sheiman, Victor Vladimirovich		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958.	Regija Grodno			Bivši član Sigurnosnog vijeća, trenutačno posebni pomoćnik/pobočnik predsjednika
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovich		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956.	Smolensk			Bivši ministar unutarnjih poslova, trenutačno predsjednik Nacionalnog hokejaškog saveza
38.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966.	Vitebsk			Zapovjednik Jedinice za posebne namjene pri Ministarstvu unutarnjih poslova (SOBR)
39.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953.	Slutsk (regija Minsk)			Predsjednica Središnjega izbornog povjerenstva Bjelarusia (CEC)
40.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962.	Slutsk (regija Minsk)			Jedinica za posebne namjene, Ministarstvo unutarnjih poslova"

PRILOG II.

„PRILOG IA

Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata ili tijela iz članka 2. stavka 1., članka 2. stavka 2. i članka 2. stavka 5.

	Puno ime i prezime	Puno ime i prezime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Dužnost
1.	Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашенко Виктор Александрович	1976.	Pomoćnik/poboćnik predsjednika za nacionalnu sigurnost
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанов Александр Викторович		Direktor, Informacijsko-analitički centar Ureda predsjednika
3.	Gusev, Aleksei Viktorovich	Гусев Алексей Викторович		Prvi zamjenik direktora, Informacijsko-analitički centar Ureda predsjednika
4.	Krishtapovich, Lev Efstafievich	Криштапович Лев Евстафьевич		Zamjenik direktora, Informacijsko-analitički centar Ureda predsjednika
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Zamjenica direktora, Informacijsko-analitički centar Ureda predsjednika
6.	Makei, Vladimir Vladimirovich	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5. kolovoza 1958., regija Grodno	Predstojnik Ureda predsjednika
7.	Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22. travnja 1976., Borisov	Pomoćnik predsjednika, načelnik Ideološkog odjela u Uredu predsjednika
8.	Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЫЦЕВ Леонид Семенович	29. kolovoza 1949., Vetenevka, rajon Slonim, regija Grodno	Tajnik Sigurnosnog vijeća
9.	Tiurin, Andrei	Тюрин, Андрей		Šef osiguranja predsjednika
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievich	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Zamjenik predsjednika, Središnje izborno povjerenstvo (CEC)
11.	Bushnaia, Natalia Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Članica, CEC
12.	Bushchik, Vasili Vasilevich	Бущик, Василий Васильевич		Član, CEC
13.	Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Članica, CEC
14.	Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Članica, CEC
15.	Podoliak, Eduard Vasilievich	Подоляк, Эдуард Васильевич		Član, CEC
16.	Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова, Марина Юрьевна		Članica, CEC
17.	Shchurok, Ivan, Antonovich	Щурок, Иван Антонович		Član, CEC
18.	Kiselev, Anatoli Semenovich	Киселев, Анатолий Семенович		Predsjednik Područnog izbornog povjerenstva (REC), regija Brest

	Puno ime i prezime	Puno ime i prezime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Dužnost
19.	Kriukovski, Viacheslav Iefimovich	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Predsjednik Područnog izbornog povjerenstva (REC), regija Vitebsk
20.	Stosh, Nikolai Nikolaievich	Стош, Николай Николаевич		Predsjednik Područnog izbornog povjerenstva (REC), regija Gomel
21.	Savko, Valeri Iosifovich	Савко, Валерий Иосифович		Predsjednik Područnog izbornog povjerenstva (REC), regija Grodno
22.	Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich	Васильев, Алексей Александрович		Predsjednik Područnog izbornog povjerenstva (REC), regija Minsk
23.	Berestov, Valeri Vasilevich	Берестов, Валерий Васильевич		Predsjednik Područnog izbornog povjerenstva (REC), regija Mogilev
24.	Vasilievich, Grigoriy Alekseievich	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13. veljače 1955.	Glavni javni tužitelj
25.	Shved, Andrei Ivanovich	Швед Андрей Иванович		Zamjenik glavnog javnog tužitelja
26.	Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашин, Александр Михайлович		Zamjenik glavnog javnog tužitelja
27.	Konon, Viktor Aleksandrovich	Конон, Виктор Александрович		Zamjenik glavnog javnog tužitelja
28.	Stuk, Aleksei Konstantinovich	Стук, Алексей Константинович		Zamjenik glavnog javnog tužitelja
29.	Kuklis, Nikolai Ivanovich	Куклис, Николай Иванович		Zamjenik glavnog javnog tužitelja
30.	Khmaruk, Sergei Konstantinovich	Хмарук, Сергей Константинович		Tužitelj okruga Brest
31.	Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско, Геннадий Иосифович		Tužitelj okruga Vitebsk
32.	Shaiev, Valentin Petrovich	Шаев, Валентин Петрович		Tužitelj okruga Gomel
33.	Morozov, Viktor Nikolaievich	Морозов, Виктор Николаевич		Tužitelj okruga Grodno
34.	Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архипов, Александр Михайлович		Tužitelj okruga Minsk
35.	Sienkievich, Eduard Aleksandrovich	Сенькевич, Эдуард Александрович		Tužitelj okruga Mogilev
36.	Kulik, Nikolai Nikolaievich	Кулик, Николай Николаевич		Tužitelj grada Minska
37.	Dudkin, Anatoli Konstantynovich	Дудкин, Анатолий Константинович		Tužitelj za transportna pitanja Republike Bjelarus
38.	Dranica, Aleksandr Nikolaievich	Драница, Александр Николаевич		Glavni vojni tužitelj

	Puno ime i prezime	Puno ime i prezime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Dužnost
39.	Vileichik, Aleksandr Vladimirovich	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964.	Prvi zamjenik ministra pravosuđa
40.	Lomat, Zenon Kuzmich	Ломать, Зенон Кузьмич	1944., Karabani	Bivši predsjednik Državnog odbora za nadzor
41.	Kuleshov, Anatoliy Nilovich	Кулешов Анатолий Нилович	1959.	Ministar unutarnjih poslova
42.	Pekarski, Oleg Anatolievich	Пекарский, Олег Анатольевич		Prvi zamjenik ministra unutarnjih poslova
43.	Poludien, Evgeni Evgenievich	Полудень, Евгений Евгеньевич		Zamjenik ministra unutarnjih poslova
44.	Evseev, Igor Vladimirovich	Евсеев, Игорь Владимирович		Voditelj operativne skupine OMON
45.	Farmagey, Leonid Konstantinovich	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962.	Zapovjednik policije okruga Minsk
46.	Lukomsky, Aleksandr Valentinovich	Лукомский, Александр Валентинович		Zapovjednik posebne postrojbe Ministarstva unutarnjih poslova u okrugu Minsk
47.	Zaicev, Vadim Iurievich	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964.	Direktor KGB-a
48.	Dedkov, Leonid Nikolaevich	Дедков, Леонид Николаевич		Prvi zamjenik direktora KGB-a, direktor KGB-a okruga Vitebsk
49.	Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматов, Игорь Андреевич		Zamjenik direktora KGB-a
50.	Tertiel, Ivan Stanislavovich	Тертель Иван Станиславович		Zamjenik direktora KGB-a
51.	Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смоленский, Николай Зиновьевич		Zamjenik direktora KGB-a
52.	Vegera, Victor Pavlovich	Вегера Виктор Павлович		Bivši prvi zamjenik direktora KGB-a
53.	Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свороб, Николай Константинович		Bivši prvi zamjenik direktora KGB-a
54.	Tretiak, Piotr	Третьяк, Петр		Zamjenik direktora KGB-a
55.	Zakharov, Aleksei Ivanovich	Захаров, Алексей Иванович		Ravnatelj Protuobavještajne uprave KGB-a
56.	Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Толсташов Александр Олегович		Ravnatelj Uprave KGB-a za zaštitu ustavnog poretka i borbu protiv terorizma
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		Ravnatelj Uprave KGB-a za gospodarsku sigurnost
58.	Yurata, Viktor	Юрата, Виктор		Ravnatelj Uprave KGB-a za državnu komunikaciju

	Puno ime i prezime	Puno ime i prezime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Dužnost
59.	Voropaev, Igor Grigorievich	Воропаев Игорь Григорьевич		Bivši ravnatelj Uprave KGB-a za državnu komunikaciju
60.	Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Владимир Викторович		Bivši direktor KGB-a okruga Minsk
61.	Busko, Igor Evgenievich	Бусько Игорь Евгеньевич		Direktor KGB-a grada Bresta
62.	Korzh, Ivan Aleksievich	Корж Иван Алексеевич		Direktor KGB-a grada Grodna
63.	Sergeenko, Igor Petrovich	Сергеенко Игорь Петрович		Direktor KGB-a grada Mogileva
64.	Gerasimenko, Gennadiy Anatolievich	Герасименко Геннадий Анатольевич		Direktor KGB-a grada Gomela
65.	Leskovski, Ivan Anatolievich	Лесковский Иван Анатольевич		Bivši direktor KGB-a grada Gomela
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		Ravnatelj Obavještajne uprave KGB-a
67.	Volkov, Sergei	Волков Сергей		Bivši ravnatelj Obavještajne uprave KGB-a
68.	Zhadobin, Iuri Viktorovich	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14. studenog 1954.	Ministar obrane
69.	Krashevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Direktor GRU-a
70.	Ananich, Lilya Stanislavovich	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960.	Prvi zamjenik ministra informiranja
71.	Laptienok, Igor Nikolaevich	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961.	Zamjenik ministra informiranja
72.	Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давидко, Геннадий Брониславович		Ravnatelj Državne televizije
73.	Koziatko, Iuri Vasilievich	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964., Brest	Glavni direktor 'Stolichnoe Televidenie'
74.	Yakubovich, Pavel Izotovich	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23. rujna 1946..	Glavni urednik 'Sovietskaia Belarus'
75.	Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Glavni urednik 'Republika'
76.	Prokopov, Iuri	Прокопов Юрий		Novinar državne televizijske postaje 'Pervi' (Br. 1) na visokom i utjecajnom položaju
77.	Mikhalchenko, Aleksei	Михальченко Алексей		Novinar državne televizijske postaje ONT na visokom i utjecajnom položaju
78.	Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Александр Михайлович		Zamjenik urednika novina 'Sovietskaia Belarus'
79.	Gordienko, Sergei Aleksandrovich	Гордиенко Сергей Александрович		Zamjenik urednika novina 'Sovietskaia Belarus'

	Puno ime i prezime	Puno ime i prezime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Dužnost
80.	Toropetskaia, Galina Mikhailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Zamjenica urednika novina „Sovietskaia Belarus“
81.	Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Zamjenica urednika novina „Sovietskaia Belarus“
82.	Zhuk, Dmitri	Жук Дмитрий		Glavni direktor Državne novinske agencije BIELTA
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Glavni urednik mjesečnika „Beloruskaia Dumka“
84.	Ablameiko, Sergei Vladimirovich	Абламейко, Сергей Владимирович		Rektor, Bjelarusko državno sveučilište
85.	Sirenko, Victor Ivanovich	Сиренко Виктор Иванович		Šef hitne službe bolnice u Minsku
86.	Ananich, Alena Nikolaevna	Ананич Елена Николаевна		Sutkinja Okružnog suda okruga Pervomaysky grada Minska
87.	Revinskaia, Tatiana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Sutkinja Okružnog suda okruga Pervomaysky grada Minska
88.	Esmán, Valeri Aleksandrovich	Есьман Валерий Александрович		Sudac Središnjega okružnog suda grada Minska
89.	Bychko, Aleksey Viktorovich	Бычко Алексей Викторович		Sudac Središnjega okružnog suda grada Minska
90.	Hodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Ходаневич Александр Александрович		Sudac Središnjega okružnog suda grada Minska
91.	Iasenovich, Leonid	Ясенович Леонид		Sudac Središnjega okružnog suda grada Minska
92.	Baranovski, Andrei Fedorovich	Барановский Андрей Федорович		Sudac Okružnog suda okruga Partisanski grada Minska
93.	Titenkova, Elena Victorovna	Титенкова Елена Викторовна		Sutkinja Okružnog suda okruga Partisanski grada Minska
94.	Tupik, Vera Mikhalevna	Тупик Вера Михайловна		Sutkinja Okružnog suda okruga Leninski grada Minska
95.	Nekrasova, Elena Timofeevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Sutkinja Okružnog suda okruga Zavadski grada Minska
96.	Lapteva, Elena Viacheslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Sutkinja Okružnog suda okruga Zavadski grada Minska
97.	Bolovnev, Nikolai Vasilevich	Боловнев Николай Васильевич		Sudac Okružnog suda okruga Zavadski grada Minska
98.	Kazak, Victor Vladimirovich	Казак Виктор Владимирович		Sudac Okružnog suda okruga Moskovski grada Minska
99.	Shilko, Elena Nikolaevna	Шилько Елена Николаевна		Sutkinja Okružnog suda Moskovski grada Minska
100.	Simahina, Liubov Sergeievna	Симахина Любовь Сергеевна		Sutkinja Okružnog suda okruga Moskovski grada Minska

	Puno ime i prezime	Puno ime i prezime na ruskom jeziku	Mjesto i datum rođenja	Dužnost
101.	Kuznietsova, Natalia Anatolievna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Sutkinja Okružnog suda okruga Moskovski grada Minska
102.	Telitsa, Lidia Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Sutkinja Okružnog suda okruga Moskovski grada Minska
103.	Cherniak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Sutkinja Okružnog suda okruga Moskovski grada Minska
104.	Shestakov, Iuri Valerievich	Шестаков Юрий Валерьевич		Sudac Okružnog suda okruga Moskovski grada Minska
105.	Motyl, Tatiana Iaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Sutkinja Okružnog suda okruga Moskovski grada Minska
106.	Khatkevich, Evgeni Viktorovich	Хаткевич Евгений Викторович		Sudac Okružnog suda okruga Moskovski grada Minska
107.	Gusakova, Olga Arkadievna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Sutkinja Okružnog suda okruga Oktiabrski grada Minska
108.	Shargai, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Sutkinja Okružnog suda okruga Oktiabrski grada Minska
109.	Mitrakhovich, Irina Alekseievna	Митрахович Ирина Алексеевна		Sutkinja Okružnog suda okruga Oktiabrski grada Minska
110.	Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Sutkinja Okružnog suda okruga Oktiabrski grada Minska
111.	Lapko, Maksim Fedorovich	Лапко Максим Федорович		Sudac Okružnog suda okruga Oktiabrski grada Minska
112.	Varenik, Natalia Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Sutkinja Okružnog suda okruga Frunzenski grada Minska
113.	Zhukovskaia, Zhanna Alekseievna	Жуковская Жанна Алексеевна		Sutkinja Okružnog suda okruga Frunzenski grada Minska
114.	Samoliuk, Anna Valerievna	Самолук Анна Валерьевна		Sutkinja Okružnog suda okruga Frunzenski grada Minska
115.	Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашенко Дмитрий Александрович		Poslovni čovjek, aktivno sudjelovanje u financijskim transakcijama obitelji Lukashenko
116.	Shugaiev, Sergei	Шугаев, Сергей		Zamjenik direktora KGB-a od 15.1.2010.
117.	Kuznecov, Igor	Кузнецов, Игорь		Ravnatelj Državnog centra za obuku KGB-a od 15.1.2010."

PRILOG III.

Prilog II. (internetske stranice za informacije o nadležnim tijelima iz članka 3., članka 4. stavka 2. i članka 5. i adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji) Uredbi (EZ) br. 765/2006 mijenja se kako slijedi:

1. Naslov Priloga zamjenjuje se sljedećim:

„Internetske stranice za informacije o nadležnim tijelima iz članka 3., članka 4. stavka 2. i članka 5. i adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji”

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BUGARSKA

<http://www.mfa.government.bg>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NJEMAČKA

<http://www.bmw.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRČKA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

ŠPANJOLSKA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCUSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPAR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUKSEMBOURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĐARSKA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNJSKA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAČKA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

UJEDINJENA KRALJEVINA

www.fco.gov.uk/competentauthorities

2. Dio „Adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji” zamjenjuje se sljedećim:

„Adresa za slanje obavijesti ili druge vrste komunikacije s Europskom komisijom:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
Unit FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

E-pošta: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: (32 2) 295 55 85
Faks (32 2) 299 08 73”
